



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1619)

piątek, 29 listopada 2013 r.

Z MAGISTRATU

30 LISTOPADA RUSZA PUNKT OBSŁUGI MIESZKAŃCÓW

Od jutra (30 listopada, sobota) zacznie działać Punkt Obsługi Mieszkańców UMK w nowej Galerii Bronowice. Załatwimy tam sprawy związane z dowodem osobistym i rejestracją samochodu.

Równocześnie z otwarciem Galerii Bronowice, w sobotę, 30 listopada zacznie działać Punkt Obsługi Mieszkańców UMK. Będzie można załatwić meldunek i dowód osobisty, a także sprawy dotyczące prawa jazdy i dowodu rejestracyjnego oraz rejestracji i prowadzenia działalności gospodarczej. Złożymy tam również wszelkiego rodzaju pisma. Dyżur będzie pełniło czterech urzędników, reprezentujących Wydział Spraw Administracyjnych oraz Wydział Ewidencji Pojazdów i Kierowców. Placówka o powierzchni ponad 40 m² zlokalizowana będzie w łatwo dostępnym miejscu - na 1 piętrze, nieopodal ciągów komunikacyjnych - naprzeciw ruchomych schodów i tuż przy wyjściu na parking.

- Chcemy, by urząd był blisko mieszkańców, by sprawy można było załatwiać szybko i wygodnie. Stąd decyzja o uruchomieniu Punktu Obsługi Mieszkańców w Galerii Bronowice - mówi Jacek Majchrowski, Prezydent Krakowa.

Przypomnijmy, że Urząd Miasta Krakowa od jakiegoś czasu sondował możliwość utworzenia punktu obsługi mieszkańców w innych niż urzędowe lokalizacjach. W zeszłym roku ogłoszenie o zamiarze zorganizowania takiego punktu, skierowane do firm prowadzących sklepy wielkopowierzchniowe, ukazało się w Biuletynie Informacji Publicznej UMK. Chęć współpracy z Miastem w tym zakresie wyraziła m.in. Galeria Bronowice. W trakcie rozmów z inwestorem realizującym nowy obiekt handlowy udało się wynegocjować bardzo atrakcyjny poziom opłat czynszowych, tj. 1, 00 zł/m². Za utworzeniem Punktu Obsługi Mieszkańców w Galerii Bronowice przemawia też fakt, że w tej części miasta brakuje łatwo dostępnej placówki UMK.

Punkt Obsługi Mieszkańców będzie działać od poniedziałku do soboty, w godzinach od 10.00 do 18.00.

Galeria Bronowice, w której zlokalizowany zostanie pierwszy w Krakowie Punkt Obsługi Mieszkańców, znajduje się w północnej części Krakowa - w miejscu, w którym

krzyżują się ważne szlaki komunikacyjne regionu. Usytuowana w sąsiedztwie innych dużych obiektów wielkopowierzchniowych stanowi ważne dopełnienie przestrzeni handlowej tej części miasta, stwarzając nową, atrakcyjną i kompleksową ofertę dla klientów. Warto wiedzieć, że w nowym krakowskim centrum handlowym na powierzchni ok. 60 tys. m², znajdzie się 160 sklepów znanych marek z różnych branż i usług. Na odwiedzających Galerię Bronowice czeka również szeroka oferta restauracyjna oraz liczne udogodnienia dla rodziców i atrakcje dla dzieci. (jan.machowski@um.krakow.pl)

KRAKÓW PRZYJAZNY SENIOROM

Czy w Krakowie przybywa miejsc przyjaznych seniorom? Na czym polega ich wyjątkowość? To tylko niektóre pytania, które towarzyszyły organizatorom III edycji akcji „Miejsce przyjazne seniorom” - Miastu Kraków i Województwu Małopolskiemu. Dziś (29 listopada, piątek) podczas uroczystej gali finałowej certyfikaty przyznane przez Prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego oraz Marszałka Województwa Małopolskiego Marka Sowę otrzymało 35 firm i instytucji. Wyróżnienia odebrało 8 instytucji.

Certyfikaty i wyróżnienia wręczyli podczas uroczystej gali w Międzynarodowym Centrum Kultury Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Polityki Społecznej Anna Okońska – Walkowicz oraz Zastępca Dyrektora Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej Rafał Barański.

Celem akcji jest promowanie miejsc przyjaznych seniorom na terenie Krakowa: kawiarni, sklepów, aptek, instytucji: kulturalnych, edukacyjnych, rekreacyjnych, odpowiadających na potrzeby starszych mieszkańców poprzez dostosowanie swojej architektury oraz oferowanie produktów, usług i zniżek specjalnie skierowanych do seniorów, w których osoby starsze czują się miło i swobodnie, są godnie traktowane i obsługiwane.

Przypomnijmy; 24 maja 2011 r. Gmina Miejska Kraków oraz Województwo Małopolskie podpisały porozumienie o współpracy na rzecz poprawy sytuacji osób starszych, tym samym uruchamiając I edycję akcji „Miejsce przyjazne seniorom”.

Patronat nad III edycją akcji objęli Marek Sowa Marszałek Województwa Małopolskiego oraz Jacek Majchrowski Prezydent Miasta Krakowa. Patronat medialny objęły media: Radio Kraków, Dziennik Polski, Telewizja Kraków, dwutygodnik Kraków.PL.

Organizatorami i realizatorami akcji są Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Krakowie oraz Wydział Spraw Społecznych UMK /Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych/.

W tym roku spośród 49 zgłoszeń - najwięcej ze wszystkich dotychczasowych edycji - 35 miejsc zostało uhonorowanych specjalnymi certyfikatami. Organizatorzy zanotowali wzrost różnorodności podmiotów jeśli chodzi o rodzaj prowadzonej

działalności. Dodatkowo 8 miejsc otrzymało listy gratulacyjne za podejmowane inicjatywy na rzecz seniorów oraz automatycznie zostały zgłoszone do przyszłorocznej edycji akcji.

Lista miejsc, które otrzymały certyfikat „Miejsce przyjazne seniorom” na stronie www.krakow.pl. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

ŚWIĄTECZNY RYNEK GŁÓWNY

Wspólne pisanie listów do Świętego Mikołaja, Korowód Szopek, Święto Kupca, kolejna edycja międzynarodowego projektu „Mosty Między Miastami”, wspólne kołędowanie, koncerty, przedstawienia i prezentacje małopolskich gmin – to tylko cześć wydarzeń, które odbędą się w ramach Targów Bożonarodzeniowych na Rynku Głównym w Krakowie. Targi otworzy jutro (30 listopada, sobota) o godz. 16:00 Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Organizowane w okresie Adwentu Targi Bożonarodzeniowe to powrót do handlowych tradycji Rynku Głównego. Targi, zwane dawniej jarmarkami, odbywały się na Rynku od stuleci. Tradycja Targów Bożonarodzeniowych powstała przed II Wojną Światową. Kontynuowana była po jej zakończeniu, z krótką przerwą. Współczesne Targi wpisały się już na stałe w kalendarz miejskich wydarzeń. Cieszą się powodzeniem wśród mieszkańców Krakowa i odwiedzających nasze miasto turystów z Polski i zagranicy.

W tym roku kupcy zaprezentują towar w ok. 60 kioskach handlowych i gastronomicznych. Stoiska handlowe będą czynne od 29 listopada (piątek) do 26 grudnia. Spotkać będzie można kupców z Polski, ale także Litwy, Ukrainy i Węgier, którzy sprzedawać będą regionalne wędliny, chleb, sękacze czy kustosze – tradycyjne kołacze węgierskie. Nie zabraknie oczywiście świątecznych produktów takich jak ręcznie malowane bańki, ozdoby choinkowe, artykuły dekoracyjne, stroiki świąteczne, wyroby ceramiczne, wyroby z drewna, wełny, sukna, szkło artystyczne, biżuteria, pamiątki, pocztówki i kalendarze. Pięć stoisk będzie do dyspozycji miast zaprzyjaźnionych z Krakowem i instytucji charytatywnych (w tym roku Polska Akcja Humanitarna będzie kwestować na rzecz ofiar tajfunu na Filipinach).

Targi zostaną uroczyście otwarte w sobotę (30 listopada) o godz. 16:00. Tego samego dnia od godz. 14:00 dzieci będą pisać listy do św. Mikołaja, które podczas otwarcia zostaną wysłane do nieba. A o godz. 19:30 grupa teatralna „Adalex” zaprasza na „Galicyjski Przekładaniec”. Szczegółowy program Targów Bożonarodzeniowych jest dostępny na stronie www.krakow.pl.

Organizatorami wydarzenia są: Krakowska Kongregacja Kupiecka oraz Firma Artim. Partnerem jest Urząd Miasta Krakowa. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

O RODZINIE W KRAKOWIE

Przedstawiciele samorządów, organizacji pozarządowych oraz ministerstwa rozmawiali dziś (29 listopada) w Krakowie o tym, jak łączyć życie rodzinne i zawodowe oraz jak wspierać rodziny wielodzietne. Debatę

poświęconą polityce rodzinnej Forum dla rodziny zorganizowało Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej.

W konferencji wzięli udział m.in.: Premier Donald Tusk, Minister Pracy i Polityki Społecznej Władysław Kosiniak – Kamysz, Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski, Wojewoda Małopolski Jerzy Miller, Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa.

- Wsparcie rodzin to jedno z najważniejszych naszych wyzwań stojących przed nami. Forum dla Rodziny to dobra okazja, aby pokazać, co już udało się zrobić oraz wspólnie zastanowić się, co jeszcze musimy zmienić – mówi Władysław Kosiniak-Kamysz, minister pracy i polityki społecznej.

Pierwszy panel był poświęcony łączeniu życia zawodowego z rodzinnym. Dzięki rozwiązaniom takim jak elastyczny czas pracy, wprowadzeniu rocznych urlopów rodzicielskich czy rozbudowie sieci żłobków i dziennych opiekunów, rodzice mogą teraz łatwiej łączyć pracę z wychowaniem dzieci.

Do końca października z urlopów rodzicielskich skorzystało już 25 tysięcy rodziców. Od września składki na ubezpieczenie społeczne w czasie opieki nad dziećmi opłacane są z budżetu państwa także za rodziców bezrobotnych, pracujących na umowach zlecenia, samozatrudnionych i rolników.

Popołudniowa sesja była poświęcona rodzinie wielodzietnej i wielopokoleniowej. Uczestnicy rozmawiali o karcie dużych rodzin oraz o realizowanej przez ministerstwo pracy polityce senioralnej. W panelu wzięli udział przedstawiciele rodzin wielodzietnych oraz uniwersytetów trzeciego wieku.

- Osoby starsze mają potencjał, który warto wykorzystać w życiu lokalnych społeczności. Ich wiedza i doświadczenie jest ogromną wartością. Rezygnacja z nich byłaby dużą stratą dla całego społeczeństwa – dodaje minister Kosiniak-Kamysz.

Ostatni, trzeci panel dotyczył bezpieczeństwa rodziny i przeciwdziałania przemocy. Omówione zostały zarówno bieżące, jak i długofalowe projekty działań ministerstwa oraz inicjatywy podejmowane na szczeblu lokalnym.

Rodzice z dziećmi mogli skorzystać ze specjalnego kąca z zabawkami, wyposażonego m.in. w przewijak. Na najmłodszych uczestników konferencji czekały dodatkowe atrakcje: ścieżka edukacyjna, kącik zabaw oraz Miasteczko Ruchu Drogowego przygotowane przez Komendę Wojewódzką Policji w Krakowie i Straż Miejską Miasta Krakowa. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

RUSZYŁA BUDOWA EKOSPALARNI

Przy ulicy Giedroycia rozpoczęła się budowa krakowskiej ekospalarni. Nowoczesna instalacja do termicznego przetwarzania odpadów ma zostać oddana do użytku za dwa lata. Podpisanie aktu erekcyjnego pod budowę Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów odbędzie się we wtorek, 3 grudnia.

Po decyzji Wojewody Małopolskiego o umorzeniu postępowania odwoławczego w sprawie pozwolenia na budowę, wykonawca przystąpił do realizacji ekospalarni odpadów. Na tym etapie prowadzone są prace ziemne, związane z przygotowaniem terenu, na którym stanie zakład. - Zgodnie z kontraktem, wykonawca inwestycji, koreański koncern POSCO Engineering & Construction Co., Ltd zrealizuje inwestycję do końca 2015 roku – informuje Piotr Ziętała, rzecznik prasowy Krakowskiego Holdingu Komunalnego SA.

Przypomnijmy, że Zakład Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie zostanie wybudowany przy ul. Giedroycia. Jego wydajność wyniesie 220 tys. ton śmieci rocznie. Zakład będzie ostatnim elementem krakowskiego systemu gospodarki odpadami, gdzie trafiać będą jedynie te śmieci, których nie da się powtórnie wykorzystać. Będzie to obiekt spełniający restrykcyjne wymogi emisji zanieczyszczeń. Dodatkowo zakład produkował będzie energię elektryczną i ciepłą.

Projekt finansowany jest ze środków Funduszu Spójności, w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko. (jan.machowski@um.krakow.pl)

NIŻSZE OPŁATY - NOWE DEKLARACJE

W pierwszych dniach grudnia w Krakowie rozpocznie się akcja składania nowych deklaracji, związanych z odbiorem i gospodarowaniem odpadami komunalnymi. Od 1 stycznia 2014 roku zaczną obowiązywać nowe deklaracje oraz niższe stawki uchwalone przez Radę Miasta Krakowa.

Konieczność złożenia ponownej deklaracji jest związana bezpośrednio ze zmianą stawki opłaty i jest ustawowym obowiązkiem właściciela nieruchomości. Zarządca systemu - MPO Kraków, apeluje o szybkie składanie nowych formularzy, które zostaną dostarczone bezpośrednio do właścicieli/zarządców nieruchomości (wraz z instrukcją postępowania, w przypadku poszczególnych rodzajów posesji).

Informacje o konieczności złożenia nowej deklaracji, w związku ze zmianą stawek za odbiór i gospodarowanie odpadami, które wejdą w życie 1 stycznia 2014 roku, zostaną wyeksponowane na słupach ogłoszeniowych we wszystkich dzielnicach Krakowa. Plakaty będą zachęcać właścicieli nieruchomości do niezwłocznego wypełnienia i złożenia nowych, uproszczonych deklaracji.

W autobusach i tramwajach zostaną wyemitowane spoty. Przypomnienia o zmianach i składaniu nowych deklaracji pojawią się też w lokalnych gazetach, regionalnej telewizji i stacjach radiowych. Uruchomiona zostanie również specjalna infolinia. Po numerem 801 084 084 konsultanci udzielą odpowiedzi na pytania, związane z nowymi deklaracjami. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

ŚWIATOWE PRAWYKONANIE WŁOSKIEJ OPERY

12 grudnia (czwartek) w Krakowie melomanów czeka wielkie muzyczne święto - światowe prawykonanie opery *Adriano in Siria* Francesca Marii Veracinięgo, w ramach cyklu Opera Rara. To opera nie słyszana od niemal 300

lat. Wraca do koncertowych sal za sprawą znakomitego Fabia Biondiego i zespołu Europa Galante. Początek koncertu o godz. 20:00. Uwaga: transmisja tradycyjnie w radiowej Dwójce.

Francesco Maria Veracini, urodzony w 1690 roku w rodzinie florenckiego aptekarza i przedsiębiorcy pogrzebowego, był znany przede wszystkim jako znakomity skrzypek. Pisząc *Adriano in Siria*, Veracini posłużył się popularnym w XVIII w. librettem Pietra Metastasia, w którym miłość i zazdrość wprawiają w ruch maszynę politycznych intryg. Oto Osroa, pokonany władca królestwa Partów wraz z księciem Farnaspe knuje zemstę przeciwko zwycięskiemu cesarzowi Hadrianowi. Rzymianin planuje przypieczętować ten podbój ślubem z królewską córką Emireną, związaną gorącym uczuciem z Farnaspe. Sprawę komplikuje fakt, że na wieść o militarnym tryumfie Hadriana do Antiochii przybywa jego narzeczona Sabina, a w końcu na scenę wkracza także zakochana w cesarzu Idalma. Jak to w barokowych operach bywa, wszystko kończy się szczęśliwie.

Rękopis debiutanckiej opery Veraciniego zachował się w Henry Watson Library w Manchesterze. Opracował go niemiecki muzykolog Holger Schmitt-Hallenberg wraz z Fabiem Biondim, który skomponował niezachowane recytatywy. Biondi jak zwykle skompletował gwiazdorską obsadę, w której błyszczą: Sonia Prina w roli tytułowej, Ann Hallenberg (Farnaspe), Roberta Invernizzi (Emirena), Romina Basso (Sabina), Lucia Cirillo (Idalma) oraz Ugo Guagliardo (Osroa).

Bilety można kupić za pośrednictwem portalu www.eventim.pl oraz w trzech punktach sieci informacji miejskiej InfoKraków: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) i w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują od 100 do 180 zł.

Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Dodatkowe informacje: www.operarara.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

54. KFF – ZGŁOSZENIA TYLKO DO JUTRA

Przypominamy, że jutro mija pierwszy termin zgłoszeń filmów na 54. Krakowski Festiwal Filmowy, który odbędzie się w dniach 25 maja – 1 czerwca 2014 r. Filmy ukończone przed 31 października 2013 r. powinny zostać zgłoszone do 30 listopada br.

Filmy do selekcji zgłaszać można w następujący sposób: poprzez publiczny lub prywatny (z hasłem lub bez) link do filmu w serwisach video (np. Vimeo, Youtube, itp.) z nieograniczonym dostępem czasowym; poprzez wgranie filmu przez stronę internetową (MP4 lub MOV); poprzez przesłanie płyty DVD na adres Biura Festiwalowego.

W konkursach mogą brać udział tylko filmy zrealizowane po 1 stycznia 2013 roku. Filmy zrealizowane przed 31 października 2013 r. należy zgłosić do **30 listopada 2013 r.**, na zgłoszenia filmów ukończonych po 31 października 2013 r. organizatorzy czekają do **15 lutego 2014 r.** Regulamin oraz karta zgłoszenia znajdują się na stronie:

www.krakowfilmfestival.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

PRZYPOMNIJ SOBIE N-KĘ

Jutro (30 listopada, sobota) na linii nr 19 pojawi się zabytkowy wagon N. Tramwaj wyruszy z pętli w Łagiewnikach o godzinie 12:06 i będzie kursował do godziny 17:03. To okazja do przypomnienia, że 25 lat temu, w listopadzie 1988 roku te popularne tramwaje przestały obsługiwać regularne linie i zniknęły z krakowskich ulic. Obecnie wagon typu N można zobaczyć jedynie na Krakowskiej Linii Muzealnej.

Warto przypomnieć, że wagony tego typu były eksploatowane we wszystkich miastach z siecią tramwajową w Polsce. Miały być pojazdami tymczasowymi, do czasu wprowadzenia nowoczesnego rozwiązania. Okazało się, że woziły pasażerów w Krakowie przez prawie 40 lat.

Wszystko zaczęło się w czasie wojny. Wiosną 1943 roku w zakładach w Duesseldorfie zaprezentowano pierwszy wagon, który do jazd próbnych skierowany został do stolicy Niemiec. Na podstawie prób i wprowadzonych poprawek seryjną produkcję wagonów silnikowych i przyczep rozpoczęto w 1944 roku. Jesienią tego samego roku do Gdańska, Katowic i Poznania trafiły pierwsze seryjne tramwaje KSW (późniejsze wagony typu N). W czasie odbudowy zniszczonych w wyniku działań wojennych polskich miast komisja tramwajowa działająca w 1946 roku na najwyższym szczeblu przyjęła, że wagony tego typu zostaną wprowadzone do produkcji w Polsce. Zgodnie z przyjętymi założeniami rozwiązanie takie miało być tylko przejściowe w celu zaspokojenia najpilniejszych potrzeb zniszczonych miast. Ilość wagonów do zbudowania oszacowano na poziomie 200 sztuk po czym miała rozpocząć się produkcja wagonów nowoczesnych. Produkcję powierzono czterem fabrykom: w Sanoku, Chorzowie, Świdnicy i Gdańsku.

Pierwsze wagony typu N wyjechały na ulice Krakowa we wrześniu 1949 roku i choć były nowe to niestety swym wyglądem i wyposażeniem znacznie odbiegały od tramwajów SN2 z 1939 roku czy pięknych Zeppelinów z 1909 roku.

Wraz z otwarciem linii tramwajowej do Nowej Huty nowe tramwaje typu N stały się jedynymi pojazdami przewożącymi budowniczych robotniczej dzielnicy „starego Krakowa”. Do obsługi centrum miasta powróciły dopiero w na początku lat 60-tych gdy ich liczba pozwalała na zastępowanie wagonów pochodzących jeszcze z okresu sprzed I Wojny Światowej.

Ostateczna likwidacja tramwajów N rozpoczęła się dopiero jesienią 1988 roku. 27 listopada 1988 roku na linię nr 7 po raz ostatni skierowano skład wagonów o numerach 80+513. W ciągu prawie 40 lat eksploatacji w Krakowie wykorzystano 186 wagonów silnikowych i 210 przyczep łącząc je w składy jedno dwu i trzywagonowe. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

MŁODZI I JAZZ

Jazz krajów Grupy Wyszehradzkiej, muzyka improwizowana, film niemy i sztuki wizualne, a do tego światowe gwiazdy i młodzi artyści walczący o trofea konkursu – „Jazz Juniors” zapraszamy na wydarzenia organizowane w ramach 37. Festiwalu Jazz Juniors, który potrwa do 4 grudnia (środa).

Międzynarodowy Konkurs Młodych Zespołów Jazzowych „Jazz Juniors” to wielka historia polskiego jazzu. Na tej imprezie rozpoczynali swą muzyczną karierę tak wspaniali artyści jak Leszek Możdżer, bracia Pospieszalscy i Olesiowie, Krzysztof Ścierański czy zespoły Miłość i Walk Away.

Festiwal zainaugurował wczoraj (28 listopada) trzydniowy maraton "BE4 - Visegrad Jazz & Visual Arts", który potrwa do soboty (30 listopada). W ramach współtworzonego projektu muzycy z czterech krajów Grupy Wyszehradzkiej sięgną po klasykę kina niemego, filmy animowane i reklamowe nadając im zupełnie nowe życie muzyczne.

1 grudnia (niedziela) wystartuje główna odsłona „Jazz Juniors”. Tradycyjnie jej najważniejszym elementem będzie Międzynarodowego Konkursu Młodych Zespołów Jazzowych „Jazz Juniors”. Młodych jazzmanów oceniać będzie jury w składzie: Peter Beets, Jiri Sveda, Yaroslav Sartakov, Jan Sudzina. „Jazz Showcase” czyli koncert laureatów odbędzie się 2 grudnia (poniedziałek) w studio koncertowym Radia Kraków.

Także 1 grudnia (niedziela) rozpocznie się seria festiwalowych koncertów. Tym razem w klubie Forum Przestrzenie. W programie: „Szymanowski meets Chopin” czyli wieczór, podczas którego RGG Trio przypomni swój autorski projekt „Szymanowski” oraz występ holenderskiego pianisty Petera Beetsa z programem „Chopin meets the blues”. 3 grudnia (wtorek) „Jazz Juniors” przeniesie się do klubu Lizard King, na którego scenie czeka słuchaczy odsłona projektu "Scottish-Pol-Jazz".

Finałowy wieczór (4 grudnia, środa, Rotunda) należeć będzie najpierw do zwycięzców ubiegłorocznej edycji konkursu „Jazz Juniors” czyli podbijającego muzyczne sceny zespołu N.S.I. Quartet. Następnie do amerykańskiego giganta jazzowej trąbki - Michaela Patchesa Stewarta. Dodatkowe informacje o festiwalu są dostępne na stronie: www.jazzjuniors.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

SCRABBLE PO NIEMIECKU

II międzyszkolny konkurs dla gimnazjalistów „Scrabble po niemiecku” to wydarzenie skierowane do uczniów klas I-III gimnazjum, którzy interesują się językiem niemieckim i rozwijają swój talent lingwistyczny. Zgłoszenia do konkursu organizowanego przez VI Liceum Ogólnokształcące im. Adama Mickiewicza w Krakowie oraz Instytut Austriacki w Krakowie można przesyłać do 13 grudnia.

Uczestnicy konkursu mogą zmierzyć się z rówieśnikami z innych szkół, i sprawdzić swoje kompetencje językowe oraz zdobyć tytuł Mistrza „Scrabbli po niemiecku”.

Aby wziąć udział w konkursie należy do 13 grudnia br. przesłać wypełniony formularz na adres e-mail: scrabbleponiemiecku@gmail.com lub faxem na numer 012 4306768. Dodatkowe informacje i regulamin są dostępne na stronie: www.krakow.pl/otwarty_na_swiat. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

Z PRĘDKOŚCIĄ ŚWIATŁA – POETYCKI RECITAL

Instytut Cervantesa i Księgarnia Czuły Barbarzyńca zapraszają na spotkanie promujące *Z prędkością światła/A la velocidad de la luz* najnowszy, dwujęzyczny tom wierszy Gerardo Beltrána w przekładzie Leszka Engelkinga i Aliny Kuzborskiej. Spotkanie odbędzie się w niedzielę (1 grudnia) o godz. 16:00 przy ul. Powiśle 11. Poprowadzą je: Abel Murcia i Leszek Engelking. Wstęp wolny.

Gerardo Beltrán to poeta meksykański, tłumacz, doktor literatury porównawczej. Wykłada tłumaczenie literackie w Instytucie Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich Uniwersytetu Warszawskiego, gdzie jest również szefem Pracowni Teorii i Praktyki Przekładu.

Opublikował liczne tomiki poezji m.in.: *Romper los muros* (1987), *La vida no pasa en vano por Moras* (1988), *Breve paisaje con sombras* (1996), *Con el imán de la memoria y otros poemas* (2004), *Especulaciones* (2007) i *Los charqueros* (2010). Tłumacz, m.in. z języka polskiego, litewskiego, angielskiego i jidysz. Jest laureatem Narodowej Nagrody Poetyckiej im. Efraína Huerty (1991) i Nagrody za Tłumaczenie Związku Pisarzy Litewskich (2000). Członek litewskiego Pen Clubu, Stowarzyszenia Tłumaczy Litewskich i Rady Ekspertów Międzynarodowego Festiwalu Poetyckiego w Druskiennikach. Członek honorowy Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

16:00 – Otwarcie Targów Bożonarodzeniowych, Rynek Główny

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

12:00 – Konferencja „Poziomy edukacji matematycznej”, ZSOI Nr 4 w Krakowie, ul. Żabia 20

W PONIEDZIAŁEK

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

17:00 – Jubileusz 95. urodzin Leopolda Kozłowskiego, sala Obrad Rady Miasta Krakowa

19:00 – Otwarcie Konsulatu Honorowego Austrii, Muzeum Sztuki Współczesnej MOCAK, ul. Lipowa 4

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel

14:00 – Komisja Infrastruktury, sala Portretowa

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

16:00 – Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, sala Portretowa

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji